



GRAMÁTICA INGLESA Y MEMES: PERCEPCIONES DE UNA EXPERIENCIA GAMIFICADA EN EL AULA DE LENGUA EXTRANJERA

Neus Frigolé, M^a del Mar Suárez y Ferran Gesa
Universitat de Barcelona

SEDLL 2022 - Oviedo

INTRODUCCIÓN

- Percepciones acerca del **aprendizaje de la gramática**:
 - Una de las habilidades más complejas de dominar para los aprendientes de lenguas extranjeras (DeKeyser, 2005).
 - Necesaria pero tediosa para la mayoría de estudiantes (Jean & Simard, 2011).
- Enseñanza de la gramática:
 - Ha seguido métodos eminentemente **tradicionales** (Larsen-Freeman, 2009).
 - Necesidad de tomar en consideración **nuevas formas** de instrucción (Pawlak, 2021):
 - **Géneros informales** (ej., **memes**) → satisfactorios para incrementar la motivación y el rendimiento del estudiantado (Purnama, 2017; Vasudevan et al., 2010).
 - **Gamificación** → técnica muy positiva cuando se ha implementado en el aula de lengua extranjera (Dehghanzadeh et al., 2021).

OBJETIVO Y PARTICIPANTES

Objetivo:

Determinar las percepciones de los estudiantes acerca de los memes como herramienta para consolidar la gramática en el aula universitaria de lengua extranjera.

Participantes:

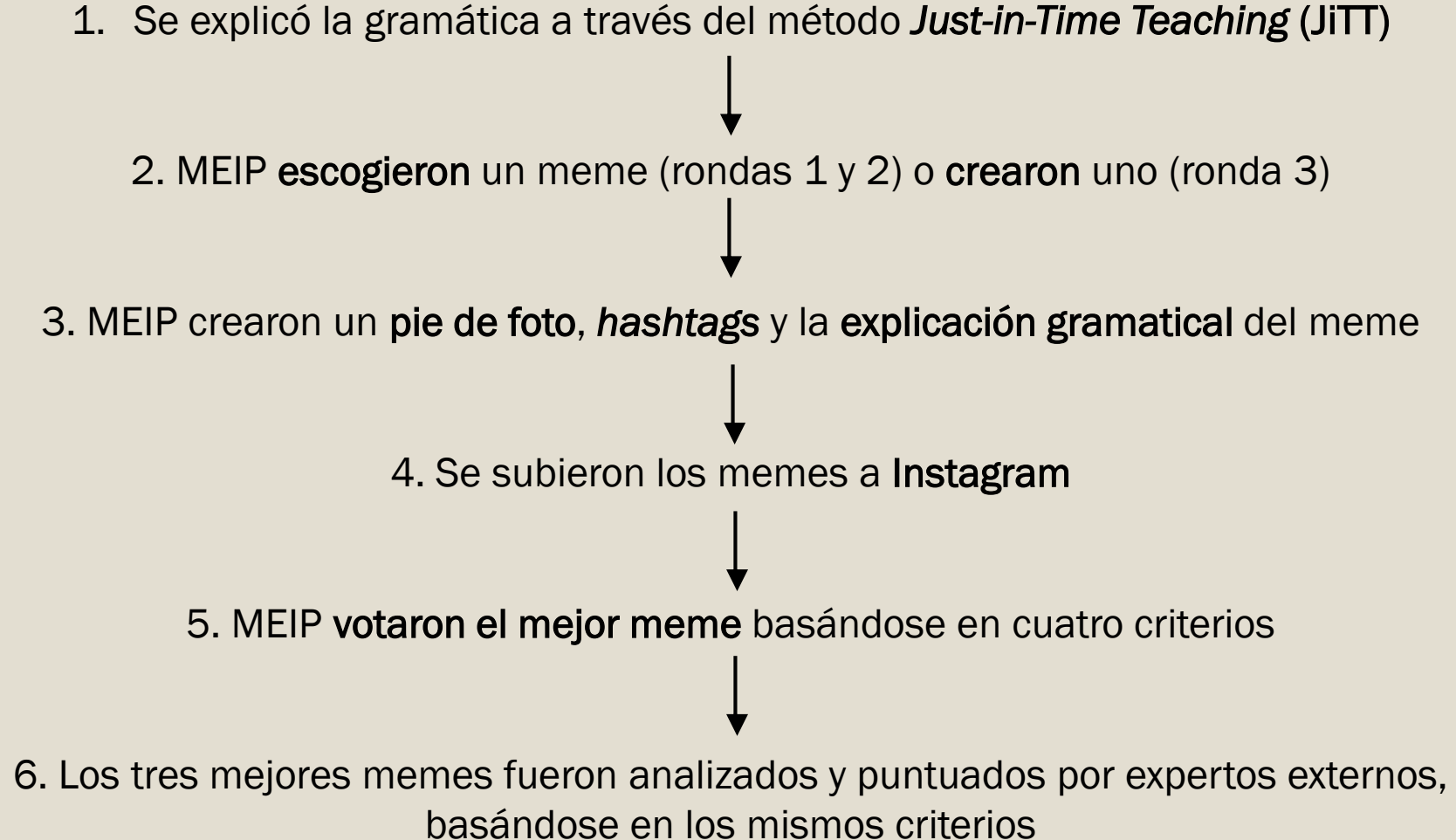
- **74** estudiantes de **Magisterio de Educación Infantil y Primaria (MEIP)** que cursaban la asignatura obligatoria de inglés como lengua extranjera.

Estudiantes de primer año, nivel medio A2-B1

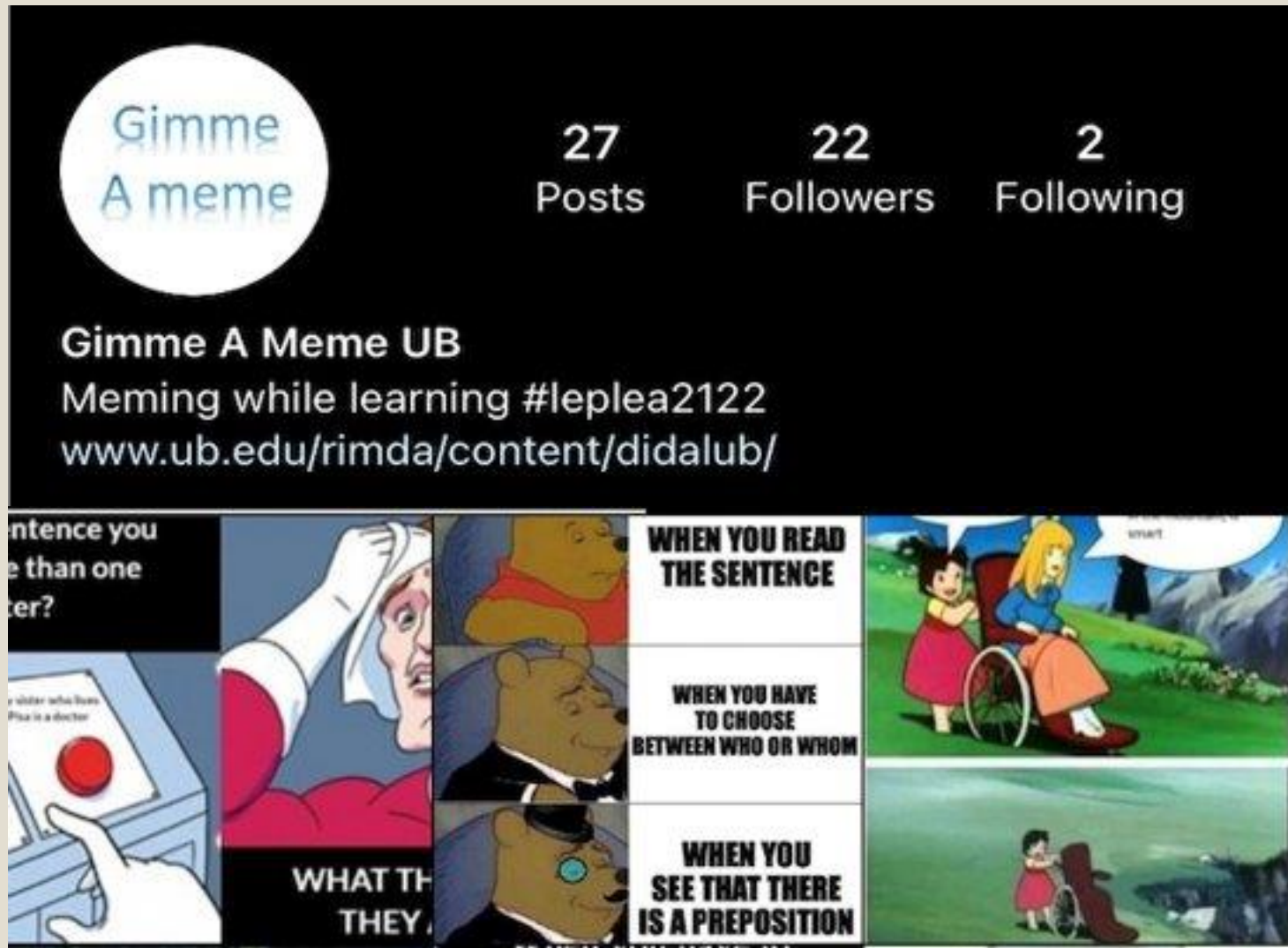
Grupos de cuatro / cinco estudiantes → 13 grupos en total

METODOLOGÍA

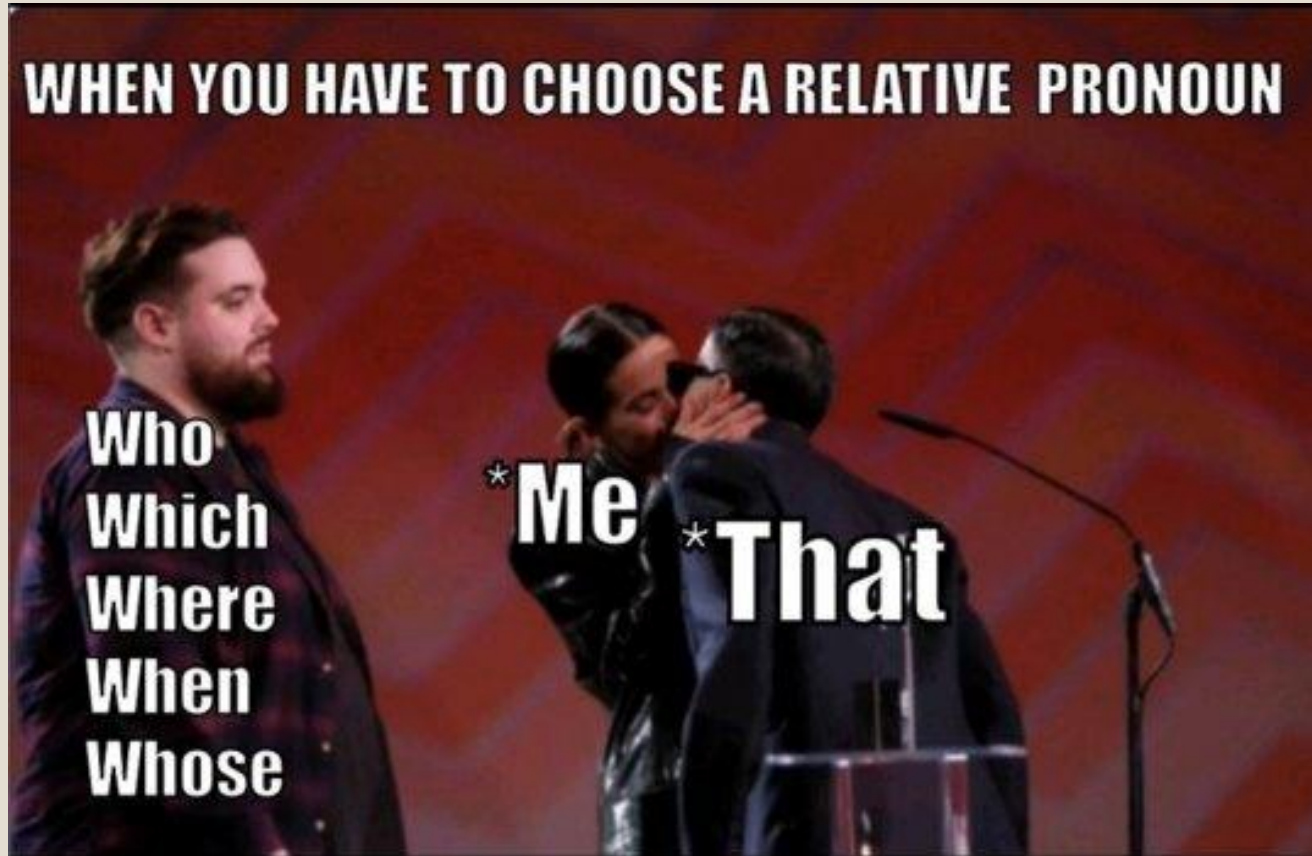
La gamificación se dividió en 3 rondas, en cada una:



MEMES E INSTAGRAM



MEMES E INSTAGRAM



gimmeamemeub2122 Round 3! Group 7 – Rosalía also loves "that"

Source: https://www.fmcordoba.com/amp/noticia/fm-cordoba/los-memes-de-ibai-llanos-y-el-beso-entre-rosalia-y-rauw_310259&id=310259

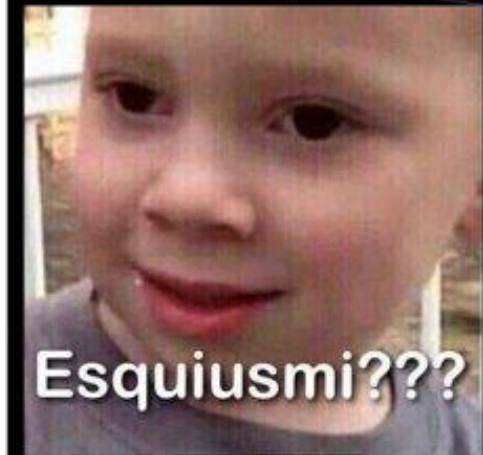
#WeAreRosalía #TeamRosalía #FunnyMeme #RauwAlejaja
#RelativeMemes #leplea2122

Grammatical explanation: In this situation, we have a famous YouTuber (Ibai) and two celebrities (Rauw Alejandro and Rosalía) showing their love. Ibai represents all the relative pronouns, which we don't know how/when to use. Rauw Alejandro represents "that", which is the option we always choose as the easiest one. And, finally, we can see ourselves (students) reflected in Rosalía when we have to choose an option: we always go for the option we know, the easiest and the one we think sounds best, without thinking much.

Editado · 21 sem

ANÁLISIS DE LOS MEMES

When you are asked if the pronoun can be omitted



Typical meme image (familiarity) + text in a sequential mode (top + on image)

Relay relation with the image
"When..."

Verb phrase wrongly split (can be – omitted) + cursor → sloppiness

Font type, size and colour → meme-like on top, not at bottom

'Esquiusmi' → anchorage, describing the child's facial expression

Phonological writing for humorous purposes + 3 question marks → standard for emphasis, but not meme-like



gimmeamemeub2122 Round 3! Group 9 – Esquiusmi?

Source: https://twitter.com/_elbrayan_/status/723276051267346432

#meme #relativeclauses #english #children #confused #exercise
#exam #university #ub #edu #leplea2122

Grammatical explanation: When we work on relative clauses, we always doubt whether or not to omit the pronoun. This should be omitted if it works as the object of the clause and not when it is the subject of such clause.

2w

Caption: identification, repetition.
Redundant. "Excuse me".

Hashtags: unoriginal, not even conventional, just descriptive. No caps.

Complete and accurate explanation.

'Excuse me' is used to express a polite apology or to request that someone repeats something (American English); it doesn't convey 'doubt'.

CUESTIONARIO

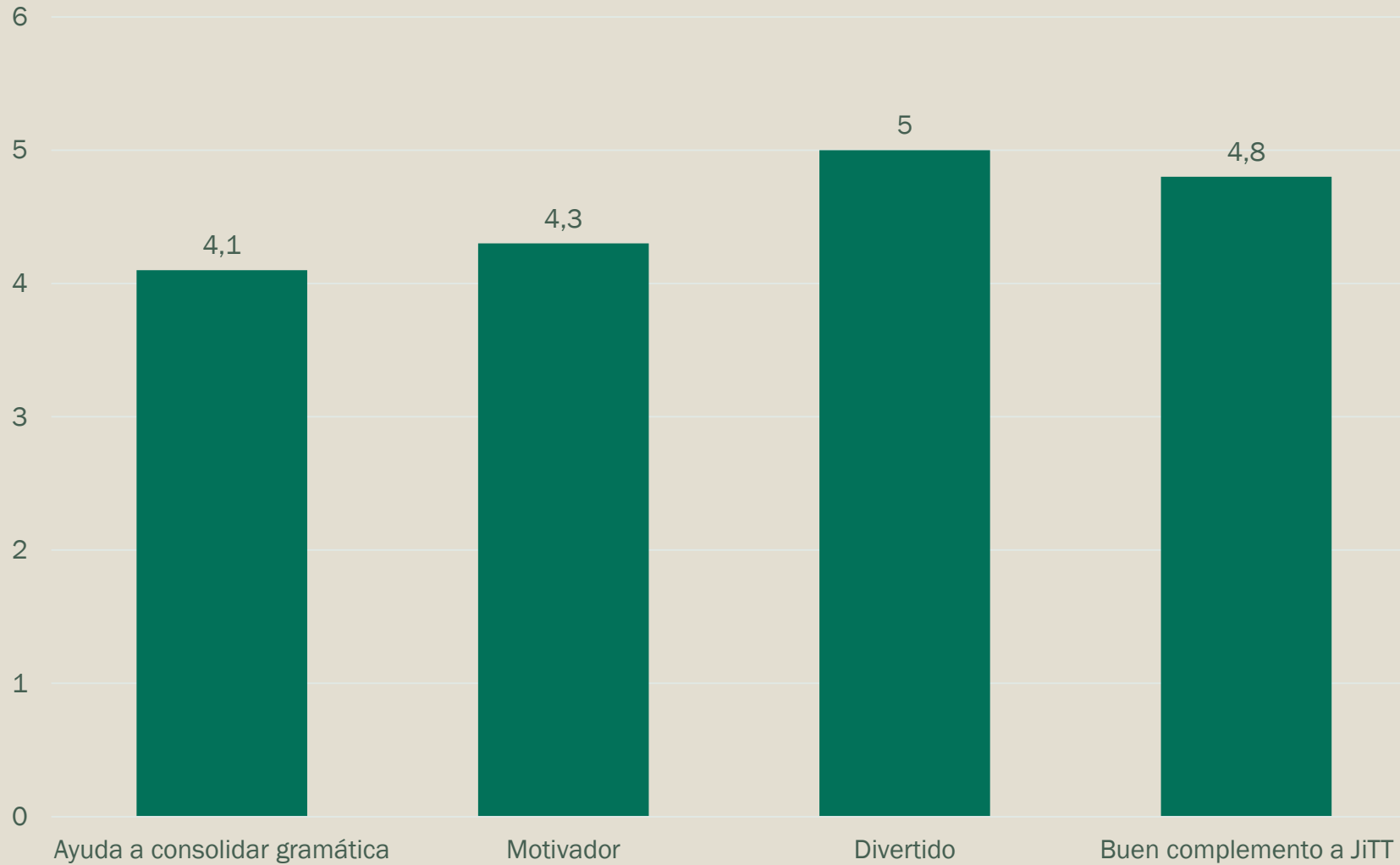
Después de la ronda 3, es decir, al final del proyecto, MEIP respondió un **cuestionario** sobre:

- Sus percepciones acerca de los memes como herramienta para el aprendizaje de la lengua extranjera
- Qué aspectos del proyecto ayudaron a consolidar la gramática inglesa
- El rol de los premios a corto y largo plazo en el devenir del proyecto
- Sus razones para (no) participar de nuevo en un proyecto parecido

[illegible]

RESULTADOS (N=74)

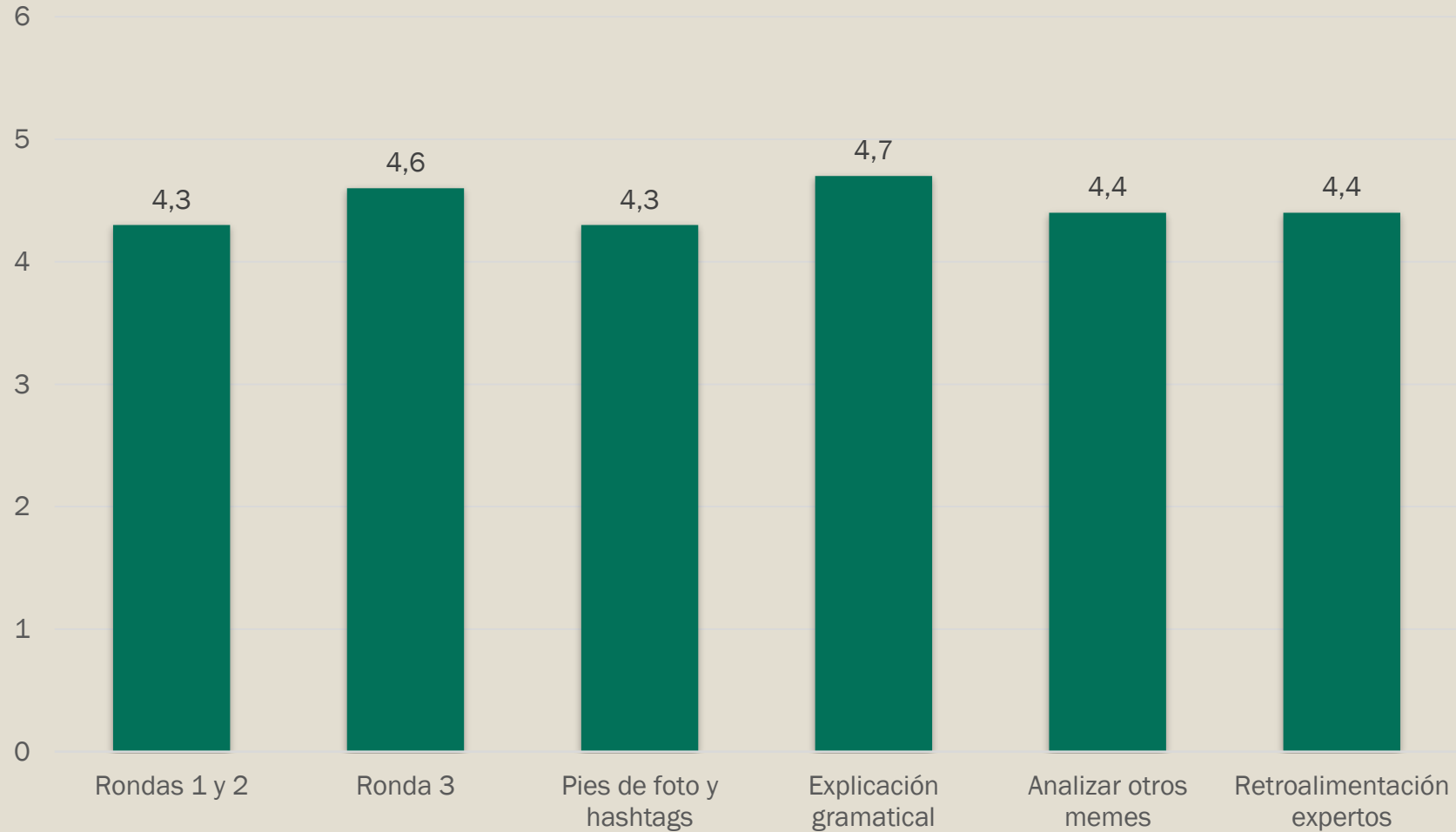
Memes y gramática



1 = Nada de acuerdo / 6 = Muy de acuerdo

RESULTADOS (N=74)

¿Los siguientes aspectos te ayudaron a consolidar la gramática inglesa?

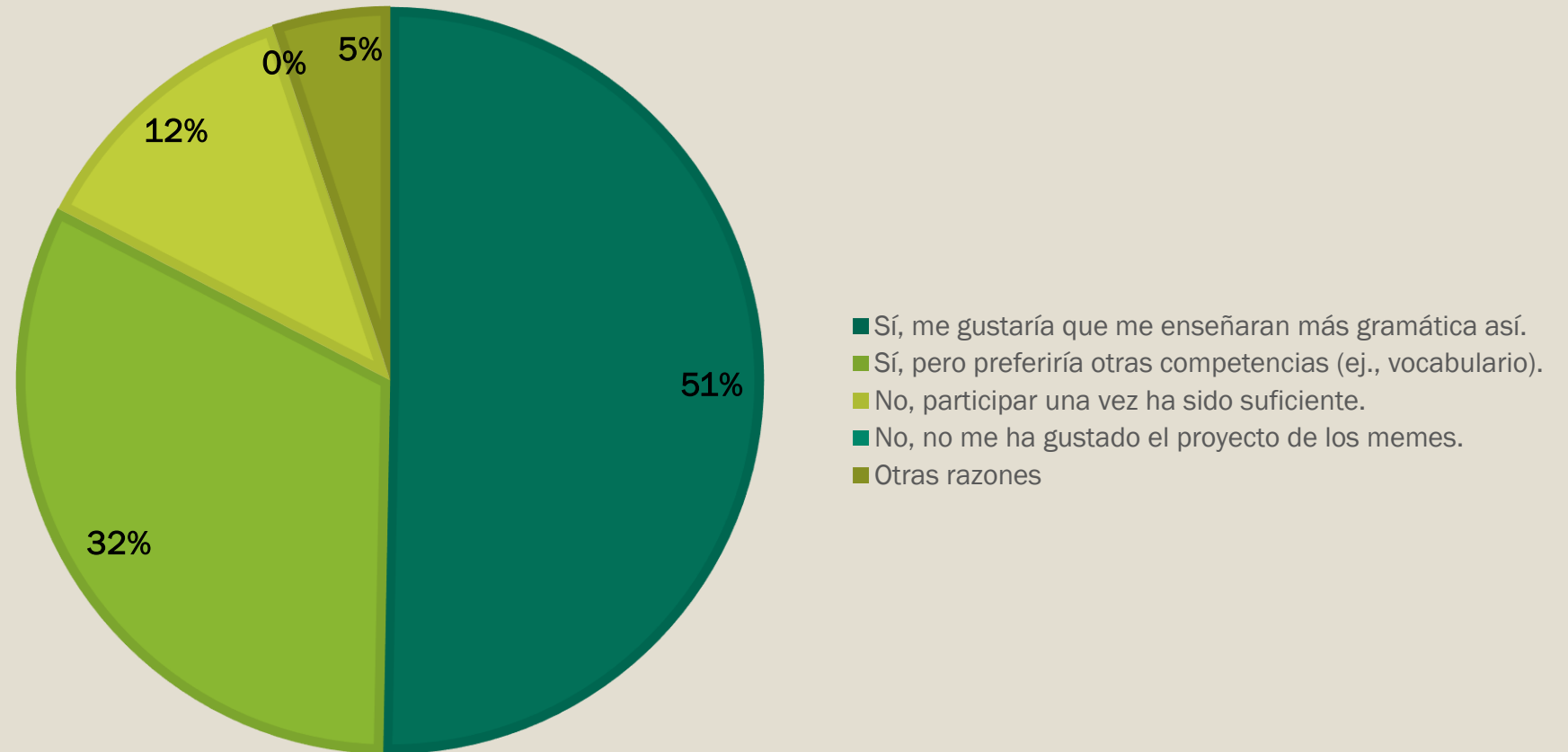


1 = Nada de acuerdo / 6 = Muy de acuerdo

RESULTADOS (N=74)

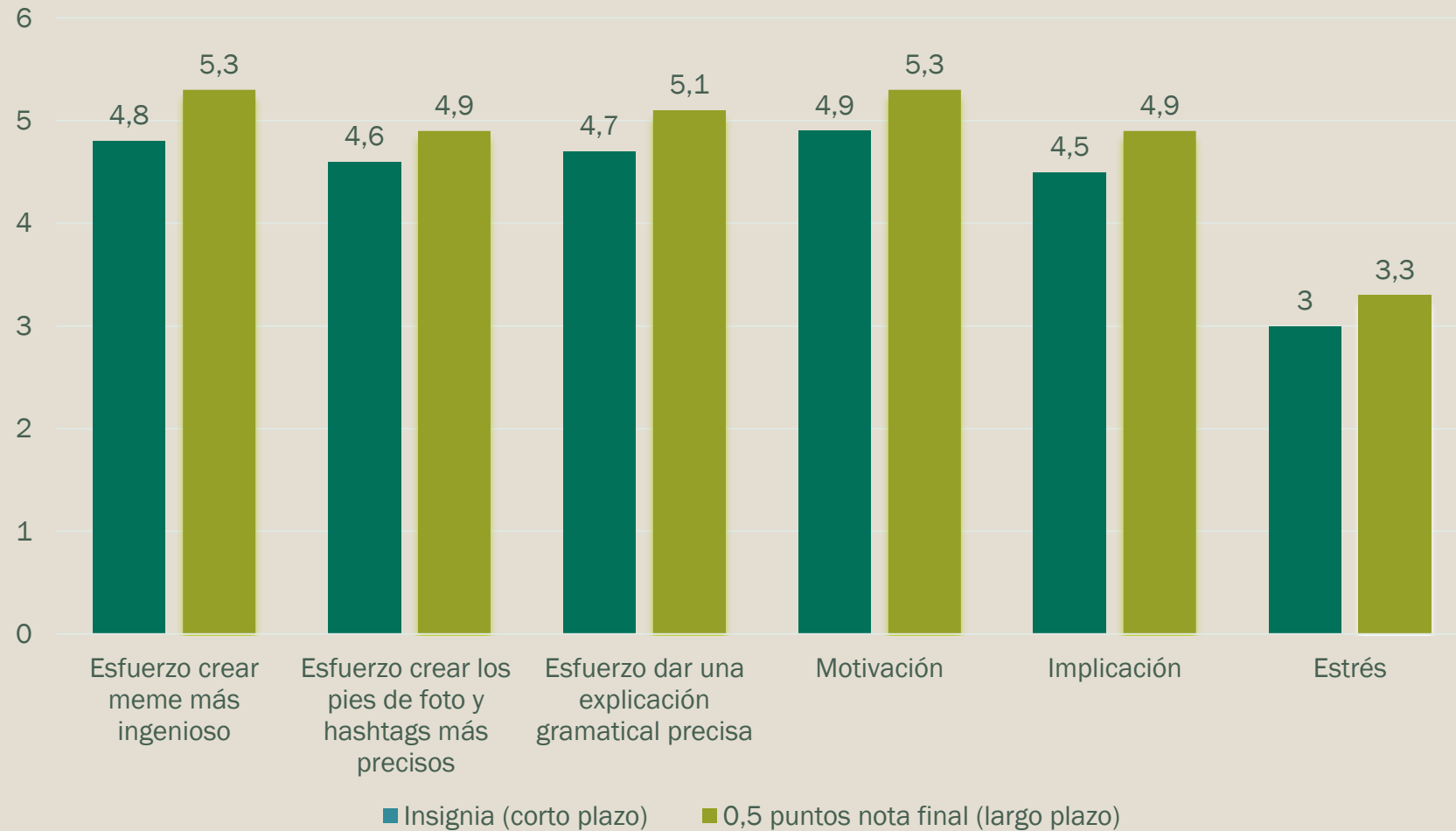
87,7% de los estudiantes les gustaría volver a participar en el proyecto.

¿Por qué (no) te gustaría volver a participar en el proyecto?



RESULTADOS (N=74)

Gamificación: premios a corto plazo (insignias) y premios a largo plazo (0.5 puntos extra en la nota final)



1 = Nunca / 6 = Siempre

DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

- Exitoso en cuanto a **compromiso y participación**:
 - 1) Familiarizados con los memes tanto en su L1 como en LE.
 - 2) Género informal asociado al tiempo libre y a las redes sociales; no a ambientes formales como la universidad.
 - 3) Ha permitido acercar la gramática inglesa a su realidad cotidiana.
 - 4) Les ha proporcionado práctica social en LE.
- **Metodología innovadora** en la clase de LE: nuevas maneras de enseñar gramática (Pawlak, 2021).
- Presentar la gramática de forma **contextualizada** lleva a un mejor aprendizaje (Morelli, 2003).
- La **gamificación superficial** (Marczweski, 2013) fomentó el **esfuerzo**, la **motivación** y el **compromiso** de los estudiantes (Suárez et al., 2021), especialmente los premios a largo plazo (0,5 puntos extra en la nota final).

DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

- **Crear el meme** (ronda 3) y proporcionar las **explicaciones gramaticales** es lo que más ayudó a los participantes a consolidar su conocimiento gramatical.
- Centrarse **explícitamente** en la tarea (ej., elaborar explicaciones gramaticales) ha sido beneficioso según los participantes, en línea con estudios previos sobre el tema (DeKeyser, 1994; Ellis, 1998; Klapper & Rees, 2003; Ling, 2015).
- Los participantes son conscientes del **potencial** de esta práctica para el aprendizaje de lenguas: muchos destacan su utilidad para aprender **vocabulario** (Kayali & Altuntas, 2021).
- No se ha podido medir el aprendizaje real del estudiantado. Les ha ayudado realmente a consolidar la gramática inglesa? O es una simple percepción? → Se necesita más investigación empuando **metodologías más empíricas**.

LIMITACIONES Y FUTURAS INVESTIGACIONES

- Los resultados se basan en las **percepciones** de los estudiantes; **no** hay **evidencia empírica** sobre su aprendizaje real.
 - Ha sido un proyecto **motivador, divertido e innovador**, pero es necesario investigar sobre el **potencial real** de los memes para aprender gramática inglesa.
- Los resultados pueden estar influenciados por el hecho de que era un proyecto **gamificado** (premios) y una **tarea obligatoria**.

Futuras investigaciones

- Gramática: ¿qué pasaría en otras áreas?
- ¿Ha habido una mejora en la **comunicación digital** de los participantes?
- ¿**Percepción** de los estudiantes en relación al uso de los **móviles** para aprender lengua (*Mobile-Assisted Language Learning*)?

¡MUCHAS GRACIAS!



Neus Frigolé
neusfrigole@ub.edu



Mª del Mar Suárez
mmsuarez@ub.edu



Ferran Gesa
ferran.gesa@ub.edu

Agradecimientos

Programa en Recerca, Innovació i Millora de la
Docència i l'Aprenentatge (RIMDA) - 2020PID-UB/004



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

REFERENCIAS

- DeKeyser, R. (1994). Implicit and explicit learning of L2 grammar: A pilot study. *TESOL Quarterly*, 28(1), 188-194.
- DeKeyser, R. (2005). What Makes Learning Second-Language Grammar Difficult? A Review of Issues. *Language Learning*, 55(S1), 1-25
- Dehghanzadeh, H., Fardanesh, H., Hatami, J., Talaei, E., & Noroozi, O. (2021). Using gamification to support learning English as a second language: a systematic review. *Computer Assisted Language Learning*, 34(7), 934-957.
- Ellis, R. (1998). Teaching and research: options in grammar teaching. *TESOL Quarterly*, 32(1), 39-60.
- Jean, G., & Simard, D. (2011). Grammar Teaching and Learning in L2: Necessary, but Boring? *Foreign Language Annals*, 44(3), 467-494.
- Kayali, N. K., & Altuntas, A. (2021). Using Memes in the Language Classroom. *Shanlax International Journal of Education*, 9(3), 155-160.
- Klapper, J., & Rees, J. (2003). Reviewing the case for explicit grammar instruction in the university foreign language learning context. *Language Teaching Research*, 7(3), 285-314.
- Larsen-Freeman, D. (2009). Teaching and testing grammar. In M. H. Long, & C. J. Doughty (Eds.), *The Handbook of Language Teaching* (pp. 518-542). Blackwell.
- Ling, Z. (2015). Explicit grammar and implicit grammar teaching for English major students in university. *Sino-US English Teaching*, 12(8), 556-560.
- Marczweski, A. (2013). *Thin layer vs deep level gamification*. Gamified UK.
- Morelli, J. A. (2003). *Ninth graders' attitudes toward different approaches to grammar instruction* (Doctoral dissertation). Fordham University.
- Pawlak, M. (2021). Teaching foreign language grammar: New solutions, old problems. *Foreign Language Annals*, 54(4), 881-896.
- Purnama, A. D. (2017). Incorporating Memes and Instagram to Enhance Students' Participation. *Language and Language Teaching Journal*, 20(1), 1-14.
- Suárez, M. M., Gesa, F., & Frigolé, N. (2021). Gamificación de la práctica de la gramática inglesa con memes en tiempos de COVID-19. En R. Satorre (Ed.). *Nuevos retos educativos en la enseñanza superior frente al desafío COVID-19* (pp. 243-254). Octaedro.
- Vasudevan, L., Schultz, K., & Bateman, J. (2010). Rethinking Composing in a Digital Age: Authoring Literate Identities Through Multimodal Storytelling. *Written Communication*, 27(4), 442-468.